

GEBRUIKSAANWIJZING MODE D'EMPLOI

»»» VAATWASSER LAVE-VAISSELLE

VW345ZIL

NL Handleiding

NL 3 - NL 26

FR Notice d'utilisation

FR 3 - FR 26

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés



Belangrijk om te weten - Important à savoir



Tip - Conseil

Neem contact op met een erkende monteur om uw apparaat te plaatsen (zie “Installatie-instructies”). Sluit het apparaat niet aan op het elektriciteitsnet voordat de installatie is voltooid.

Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of daarmee vergelijkbaar gebruik, zoals:

- ▷ in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- ▷ boerderijen;
- ▷ voor gasten in hotels, motels en andere overnachtingsgelegenheden;
- ▷ bed & breakfasts.

Voor EN60335-1:

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of mensen die weinig ervaring met en kennis van het apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd hoe zij het apparaat veilig moeten gebruiken en zij de mogelijke gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.

Voor IEC60335-1:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of personen met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of hun instructie heeft gegeven over het gebruik van het apparaat.
- Verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen!
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Om u te beschermen tegen het risico van elektrische schokken, dient u de eenheid, het snoer of de stekker nooit onder te dompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.
- Gebruik een zachte, vochtige doek en milde zeep en gebruik vervolgens een droge doek om het apparaat af te vegen.

Aardingsinstructies

- Dit apparaat moet worden geaard. In het geval van een storing of defect, vermindert aarding het risico van elektrische schokken door een weg van minste weerstand voor de spanning te bieden. Dit apparaat is uitgerust met een aardstekker.
- De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact dat is geïnstalleerd en geaard conform alle lokale wetten en voorschriften.
- Onjuiste aansluiting van de aardstekker van de

apparatuur kan een risico op elektrische schokken veroorzaken.

- Raadpleeg een bevoegde elektricien of servicevertegenwoordiger als u twijfelt over de juiste aarding van het apparaat.
- Indien de met de apparatuur meegeleverde stekker niet in het stopcontact past, dient u de stekker niet aan te passen.
- Laat een geschikt stopcontact plaatsen door een bevoegd elektricien.
- U dient niet op de deur of het rek van de vaatwasser te zitten of staan of deze op een andere manier onjuist te gebruiken.
- Zet uw vaatwasser niet aan tenzij alle afdekkende panelen op de juiste manier zijn geplaatst.
- Wees zeer voorzichtig met het openen van de deur als de vaatwasser aanstaat, omdat water mogelijk naar buiten kan spuiten.
- Plaats geen zware voorwerpen op de deur en ga niet op de deur staan terwijl deze is geopend. Het apparaat kan daardoor naar voren vallen.

Plaatsen van voorwerpen die moeten worden afgewassen:

- ▷ Plaats scherpe voorwerpen zodanig dat deze de deurafdichting niet kunnen beschadigen.
- ▷ Waarschuwing: Messen en ander kookgerei met scherpe punten moeten met de punten omlaag in de mand worden gezet of horizontaal worden neergelegd.

- Sommige vaatwasmiddelen zijn sterk alkalisch. Het is zeer gevaarlijk als deze middelen worden doorgeslikt. Vermijd contact met de huid en ogen en houd kinderen uit de buurt van de vaatwasser wanneer de deur is geopend.
- Controleer na elke wascyclus of het waspoeder weg is.
- Was geen kunststof voorwerpen, tenzij erop staat aangegeven dat deze geschikt zijn voor de vaatwasser.
- Controleer voor kunststof voorwerpen zonder aanduiding de aanbevelingen van de fabrikant.
- Gebruik uitsluitend was- en glansspoelmiddelen die worden aanbevolen voor gebruik in een vaatwasser.
- Gebruik nooit zeep, wasmiddelen voor kleding of een afwasmiddel dat is bedoel om de vaat met de hand te wassen in uw vaatwasser.
- De deur mag niet open blijven staan, aangezien dit de kans dat het apparaat omvalt, vergroot.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, een servicemedewerker of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Tijdens installatie mag het netsnoer niet overmatig of gevaarlijk worden gebogen of platgedrukt.
- Wijzig de bedieningselementen niet.
- Het apparaat moet met een nieuwe slangenset op de hoofdkraan worden aangesloten. Oude sets dienen niet opnieuw te worden gebruikt.
- Om energie te besparen, schakelt het toestel automatisch naar stand-by wanneer er gedurende enige tijd geen activiteit is.

Uw vaatwasser

Inleiding	4
-----------	---

Beschrijving

Bedieningspaneel	5
Binnenwerk	6

Bediening

Inschakelen	7
Programmakeuze tabel	10
Regenereerzout (waterontharder)	11
Waterhardheid instellen	11
Glansspoelmiddelreservoir	12
Vaatwasmiddelen	13

Belading

De korven beladen	16
Beschadiging van glaswerk en servies	18

Onderhoud

Filtersysteem	19
Reinigen sproeiarmen	20
Reinigen deur	20

Problemen verhelpen

Wat moet ik doen als...	21
Storingstabel	21
Foutcodes	23

Technische gegevens

24

Korven beladen volgens en50242

25

Bijlage

Verpakking en toestel afvoeren	26
--------------------------------	----

Inleiding

U heeft gekozen voor een vaatwasser van Etna. Optimaal gebruikscomfort en een eenvoudige bediening stonden voorop bij de ontwikkeling van dit product.

In deze handleiding staat beschreven op welke manier u de vaatwasser zo optimaal mogelijk kunt benutten. U vindt informatie over de bediening en achtergrondinformatie over de werking van het toestel. Tevens treft u onderhoudstips aan.

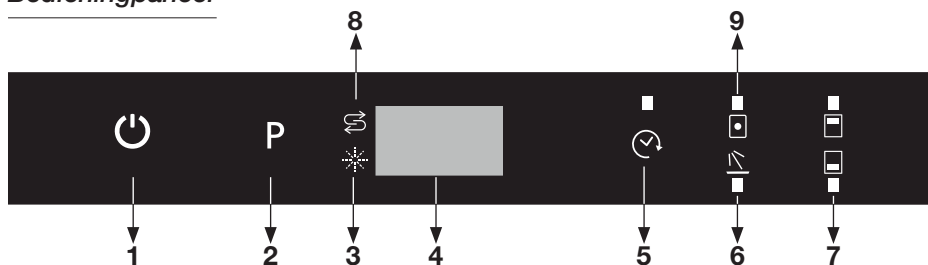
De veiligheidsvoorschriften die van belang zijn tijdens de installatie zijn opgenomen in het installatievoorschrift, dat bestemd is voor de installateur.



Lees deze handleiding voordat u het toestel gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat een eventuele volgende gebruiker er ook zijn voordeel mee kan doen.

BESCHRIJVING

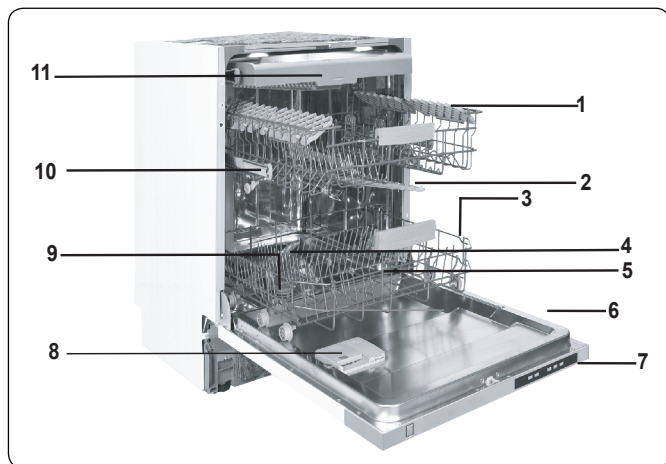
Bedieningpaneel



1. Aan/uit toets
2. Programmatoets
3. Controlelampje bijvullen glansspoelmiddel
4. Programmadisplay
5. Toets uitgestelde starttijd
6. Toets voor extra spoelen
7. Toets voor halve belading
8. Controlelampje bijvullen zout (waterontharder)
9. Toets 3-in-1 wasmiddel

BESCHRIJVING

Binnenwerk



1. Bovenste korf
2. Bovenste sproeiarm
3. Onderste korf
4. Onderste sproeiarm
5. Filters
6. Typeplaatje
7. Bedieningspaneel
8. Vaatwasmiddel- en glanspoelmiddelreservoir
9. Zoutreservoir
10. Geleiderail bovenste korf
11. Bestekkorf
12. Actieve droogeenheid.
Dit systeem zorgt voor een drogere vaat.

Inschakelen

1. Open de deur van de vaatwasser.
2. Druk 1 seconde op de aan/uit-toets om het apparaat in te schakelen.
 - Er verschijnen twee streepjes op het programmadisplay.
3. Selecteer met de programmatoets het geschikte programma voor uw vaat.
 - Het geselecteerde programma verschijnt op het programmadisplay (zie de programmakeuze tabel).
 - Het display geeft afwisselend 3 seconden het geselecteerde programma weer en vervolgens 1 seconde de duur van het programma.
 - Eventueel kunnen extra functies geselecteerd worden.
4. Sluit de deur van de vaatwasser.
 - De vaatwasser start automatisch met het geselecteerde programma. De resterende programmatijd wordt op het display weergegeven.



Elke keer dat de machine wordt uit- en ingeschakeld, is het Eco-programma als standaardprogramma ingesteld. Eerder gekozen opties worden geannuleerd.

Uitgestelde starttijd

- Als u wilt dat de vaatwasser op een later tijdstip wordt ingeschakeld, kunt u de toets voor uitgestelde start gebruiken. U kunt een uitsteltijd tussen 1 en 19 uur kiezen. Met elke druk op de knop wordt de uitsteltijd aangepast.
 - De uitgestelde start wordt op het display weergegeven.
- Selecteer vervolgens het gewenste programma en sluit de deur van de vaatwasser.
- Om de uitgestelde start te veranderen, wijzigt u de uitgestelde start naar "0h" of houdt u de programmatoets gedurende 3 seconden ingedrukt. Het display laat zien hoe lang u de toets nog ingedrukt moet houden om de uitstel te annuleren: "3-2-1" seconden.
- Houd de toets voor uitgestelde start ingedrukt om de uitgestelde starttijd sneller te wijzigen. Hoe langer u de toets ingedrukt houdt, hoe sneller de tijd verandert. Wanneer de toets voor uitgestelde start gedurende lange tijd wordt ingedrukt, stopt de tijd bij "h:00".

Halve belading selecteren

- Druk op de 'halve belading' toets om het halve beladingsprogramma in te schakelen. Bij het halve beladingsprogramma kunt u gebruik maken van zowel de bovenste als de onderste korf en beide korven tegelijkertijd.
- Voor een kleine hoeveelheid vuile vaat, in zowel de bovenste als de onderste korf, moet u herhaaldelijk op de 'halve belading' toets drukken totdat de indicatoren van boven- en onderkorf oplichten.
- Voor een kleine hoeveelheid vuile vaat in de bovenste korf moet u herhaaldelijk op de 'halve belading' toets drukken totdat de indicator van de bovenkorf oplicht.
- Voor een kleine hoeveelheid vuile vaat in de onderste korf moet u herhaaldelijk op de 'halve belading' toets drukken totdat de indicator van de onderkorf oplicht.

'3-in-1' programma selecteren

- De vaatwasser beschikt over een 3-in-1 programma. Indien u kiest voor dit programma hoeft u de vaatwasser niet te vullen met zout en glansspoelmiddel, maar maakt u gebruik van zogenaamde 3-in-1 vaatwasser tabletten.

De optie Extra spoelen selecteren

- Druk op de toets Extra spoelen om extra spoelen toe te voegen aan het programma om hygiënischer wassen te activeren.



Als een extra functie is gebruikt voor het meest recente wasprogramma, blijft deze functie actief voor het volgende geselecteerde programma. Om deze functie te annuleren voor het nieuwe wasprogramma dat u hebt geselecteerd, drukt u op de functietoets totdat het lampje op de toets uitgaat.

- Op vaatwassers met een InfoLED-functie gaat het InfoLED-lampje branden wanneer deze functie actief is. Wanneer het programma gereed is, gaat de InfoLED uit.
- Wanneer er onvoldoende onthardingszout is, gaat de zoutindicator branden om aan te geven dat het zoutreservoir moet worden bijgevuld.
- Wanneer er onvoldoende glansspoelmiddel is, gaat de glansspoelmiddelindicator branden om aan te geven dat het glansspoelmiddelbakje moet worden bijgevuld.

Een wasprogramma wijzigen

1. Open de vaatwasserdeur.
 - Het display toont het programma dat u als laatste hebt geselecteerd.
2. Druk op programmatoets om een nieuw programma te kiezen.
 - Als de deur tijdens het wassen wordt geopend, wordt de resterende tijd van het geselecteerde programma op het programmadisplay weergegeven.
3. Nadat u de deur hebt gesloten, gaat het door u geselecteerde programma verder vanaf het punt waar het oude programma was gebleven.

De machine pompt gedurende ongeveer 30 seconden af. Na afloop klinkt 5 keer een geluidssignaal en de indicator geeft aan dat het programma is beëindigd.



Let op! Een programma dat al is gestart kan alleen in het beginstadium worden aangepast. Na langere tijd is het vaatwasmiddel al over het vaatwerk verspreid of de machine heeft het waswater al weggepompt. In dat geval moet u het zeepbakje opnieuw vullen.

Een wasprogramma annuleren

1. Open de vaatwasserdeur.
 - Het display toont het programma dat u als laatste hebt geselecteerd.
2. Houd de programmatoets 3 seconden ingedrukt. Het programma-display telt af van 3 naar 1 en toont vervolgens "0:01" om aan te geven dat het programma geannuleerd is.
 - Nadat de deur gesloten is pompt de vaatwasser gedurende ongeveer 30 seconden af. Na afloop klinkt 5 keer een geluidssignaal en de indicator geeft aan dat het programma is beëindigd.



Waarschuwing!

Het is gevaarlijk om gedurende het wasprogramma de deur geheel te openen. U kunt in aanraking komen met heet water dat uit de machine spat.

De vaatwasser uitschakelen

Wanneer het geselecteerde programma is voltooid, klinkt er vijfmaal een zoemer. U kunt de vaatwasser vervolgens uitschakelen met de aan/uit-toets.

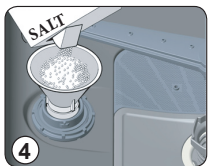
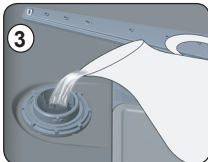
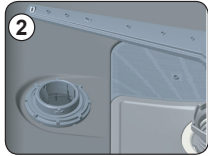
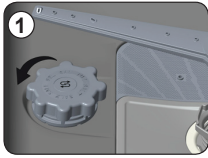
Programmakeuze tabel

Programma	Programma informatie	Programma verloop	Wasmiddel B1: 15 cm ³ B2: 25 cm ³ A: 5 cm ³	Tijd (min.)	Energie (KWh)	Water (L)
Voorwas (P1)	Voorwassen om te spoelen en resten los te weken wanneer de vaatwasser nog niet vol is. Selecteer vervolgens een programma.	Voorwas (35 °C) Heet spoelen	A + B2	14	0,57	7,7
Snel 30' 40 °C (P2)	Koffie, melk, thee, koud vlees, groenten, niet lang opgedroogd.	Hoofdwas (40 °C) Koud spoelen Heet spoelen	B2	30	0,88	10,9
Eco* (referentie) (P3)	Koffie, melk, thee, koud vlees, groenten, niet lang opgedroogd.	Hoofdwas (50 °C) Koud spoelen Heet spoelen Droog	A + B2	171	0,94	9
Express 50' 65 °C (P4)	Soepen, sauzen, pasta, eieren, pilav, aardappel- en ovenshotels, gefrituurd eten.	Hoofdwas (65 °C) Lauwwarm spoelen Heet spoelen Drogen	A + B2	50	1,29	10,7
Hygiëne 60 °C (P5)	Desinfecterend programma met hoge temperatuur voor zwaar bevulde vaat.	Hoofdwas (60 °C) Hoofdwas (65 °C) Koud spoelen Wassen (50 °C) Heet spoelen Drogen	A + B2	154	1,75	18,5
Auto kwetsbaar 30-50 °C (P6)	Automatisch programma voor normaal bevulde, kwetsbare vaat.	Past de wastijd en temperatuur en hoeveelheid water automatisch aan op basis van hoe vuil de vaat is.	B2	64-91	0,81-0,96	10,6-17,7
Auto normaal 50- 60 °C (P7)	Automatisch programma voor vaat met oude resten soep, saus, gebak, ei, rijst, aardappel en ovengerechten, gefrituurd eten.		A + B2	100-132	1,13-1,46	10,9-18,6
Auto intensief 60- 70 °C (P8)	Automatisch programma voor zwaar bevulde vaat.		A + B2	111-179	1,22-1,8	12,3-24,6

*EN 50242: Dit is een testprogramma. De informatie voor een
vergelijkttest in overeenstemming met EN50242 is als volgt:

- capaciteit: 15 couverts
- positie bovenkorf: wietjes op geleiders / spoelstand: 6

Regenereerzout (waterontharder)



Deze machine is uitgerust met een waterontharder. Vul hiervoor de vaatwasmachine met zout.

- Draai, na eerst de onderste korf te hebben verwijderd, de dop van het reservoir los (1 en 2).
- Voordat u het reservoir de eerste keer vult giet u er één liter water in (3).
- Plaats de trechter in de reservoiropening. Giet er ongeveer 2 kg zout in (4). Het is normaal dat er hierbij een beetje water uit de opening stroomt. **Let op!** Gemorst zout verwijderen en direct hierna altijd een volledig programma draaien teneinde schade aan de bodem te voorkomen.
- Draai de dop van het reservoir zorgvuldig vast.

Let op! Vul altijd eerst het zoutreservoir en stel de waterhardheid in voordat u de afwasmachine in gebruik neemt. Vul het zoutreservoir bij wanneer het waarschuwinglampje van de waterontharder (2) gaat branden. Het kan voorkomen dat, hoewel het zoutreservoir is gevuld, het lampje enige tijd blijft branden. Het dooft wanneer er voldoende zout in het water is opgelost.

Waterhardheid instellen

1. Houd de programmatoets ingedrukt en schakel de vaatwasser tegelijkertijd in met de aan/uit-toets.
 - Houd de programmatoets ingedrukt totdat 'SL' uit de display verdwijnt.
 - In de display verschijnt de laatst ingestelde waterhardheidsinstelling.
2. De waterhardheid kan worden aangepast met de programmatoets (zie de waterhardheidstabel).
3. Nadat u de gewenste instelling hebt geselecteerd, drukt u op de aan/uit-toets.
 - De ingestelde waarde wordt in het geheugen opgeslagen.

Zoutverbruik instellen

Pas het zoutverbruik aan volgens onderstaand schema:

Niveau water- hardheid	Duitse hardheid dH	Franse hardheid dF	Engelse hardheid dE	Indicator waterhardheid
1	0-5	0-9	0-6	<i>P1 en P5 lichten op</i>
2	6-11	10-20	7-14	<i>P2 en P5 lichten op</i>
3	12-17	21-30	15-21	<i>P3 en P5 lichten op</i>
4	18-22	31-40	22-28	<i>P4 en P5 lichten op</i>
5	23-31	41-55	29-39	<i>P1, P4 en P5 lichten op</i>
6	32-50	56-90	40-63	<i>P2, P4 en P5 lichten op</i>



Informeer bij het waterleidingbedrijf naar de hardheid van het leidingwater om een en ander volgens bovenstaande tabel in te stellen. De waterhardheid is standaard op niveau 3 ingesteld.

Glansspoelmiddelreservoir

Tijdens de laatste spoelbeurt wordt glansspoelmiddel toegevoegd. Glansspoelmiddel voorkomt dat er sporen van druppels achterblijven op de schone vaat. Het zorgt er bovendien voor dat de vaat sneller droogt doordat het water er gemakkelijk afglijdt.

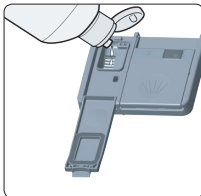
Uw vaatwasser is ontworpen voor het gebruik van vloeibare glansspoelmiddelen. Het glansspoelmiddelbakje bevindt zich aan de binnenzijde van de deur, naast het zeepbakje. Gebruik uitsluitend glansspoelmiddel voor huishoudelijke vaatwassers.

Bijvullen van glansspoelmiddel en instelling

Open de deksel van het glansspoelmiddelvak om het glansspoelmiddel bij te vullen. Vul het vak met glansspoelmiddel tot het MAX-peil en sluit de deksel.



Let erop dat u niet te veel glansspoelmiddel bijvult en veeg eventuele overtollig glansspoelmiddel weg.



Volg de volgende stappen om het glansspoelmiddelniveau in te stellen voordat u de machine gebruikt:

1. Druk op de programmaknop en houd deze ingedrukt.
2. Zet de machine aan.
3. Houd de programmaknop ingedrukt totdat alle leds tweemaal knipperen.
 - *De glansspoelinstelling volgt de waterhardheidsinstelling.*
 - *De machine geeft de huidige instelling weer.*
4. Stel het niveau in door op de programmaknop te drukken.
5. Schakel de machine uit om de instelling op te slaan.

De fabrieksinstelling is '4'.

- Verhoog het niveau als de vaat niet juist droogt of vlekken vertoont.
- Verlaag het niveau als uw vaat blauwe vlekken vertoont.

Niveau	Meer heldere dosis	Aanduiding
1	Er komt geen glansspoelmiddel vrij	Leds van P1-P5 branden
2	Er komt 1 dosis vrij	Leds van P2-P5 branden
3	Er komen 2 dosissen vrij	Leds van P3-P5 branden
4	Er komen 3 dosissen vrij	Leds van P4-P5 branden
5	Er komen 4 dosissen vrij	Leds van P1-P4 en P5 branden

Vaatwasmiddelen

De chemische stoffen in vaatwasmiddelen verwijderen het vuil, breken het af en zorgen ervoor dat het vuil uit de afwasmachine afgevoerd wordt. De meeste in de winkel verkrijgbare vaatwasmiddelen zijn geschikt voor dit doel.



Waarschuwing!

Vaatwasmiddel voor afwasmachines is een bijtend product. Houd het daarom buiten het bereik van kinderen. Bij inslikken direct een arts raadplegen en de verpakking meenemen.

Geconcentreerd vaatwasmiddel

Gebaseerd op hun chemische samenstellingen zijn er 2 verschillende soorten geconcentreerd vaatwasmiddel:

- Conventionele alkalische vaatwasmiddelen met bijtende ingrediënten.
- Laag alkalische geconcentreerde vaatwasmiddelen met natuurlijke enzymen.

Het gebruik van geconcentreerd vaatwasmiddel in combinatie met “normale” wasprogramma's levert minder vervuiling op en is goed voor uw vaat: deze wasprogramma's zijn speciaal afgestemd op de vuiloplossende eigenschappen van de enzymen in geconcentreerd vaatwasmiddel. Hierdoor bereiken “normale” wasprogramma's met geconcentreerd vaatwasmiddel dezelfde resultaten als bij het gebruik van een intensief wasprogramma.

Vaatwastabletten

Vaatwastabletten van verschillende fabrikanten lossen met verschillende snelheid op. Hierdoor lossen sommige soorten vaatwastabletten niet volledig op tijdens korte wasprogramma's, waardoor hun reinigende werking minder wordt. Gebruik daarom vaatwastabletten vooral in combinatie met lange wasprogramma's, zodat de vaatwastabletten de kans krijgen om volledig op te lossen. Wanneer u van vaatwastabletten overstapt op een traditioneel vaatwasmiddel moet u ervoor zorgen dat het zoutvat en het glansspoelmiddelreservoir gevuld zijn.

Vaatwasmiddelbakje

Uw vaatwasmachine gebruikt minder vaatwasmiddel en glansspoelmiddel dan conventionele vaatwasmachines. In het algemeen is slechts één maatschepje afwaspoeder nodig voor een normale afwasbeurt. Gebruik meer vaatwasmiddel bij sterker vervuild vaatwerk. Vul het zeepbakje vlak voor de start van het programma. Het vaatwasmiddel kan anders vochtig worden en daardoor niet volledig oplossen.



Let op! In de programmakeuze tabel vindt u informatie over de hoeveelheid vaatwasmiddel voor de verschillende programma's. Dit zijn gemiddelden, afhankelijk van de hardheid van het water en de vervuiling van de vaat kan een andere dosering nodig zijn.

Vullen



1. Druk op de ontgrendeling als de deksel gesloten is.
De deksel schuift open.
2. Vul het vaatwasmiddelbakje vlak voor de start van een wasprogramma.

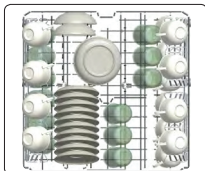
De markering in het vaatwasmiddelbakje geeft de dosering aan.

- Het bakje heeft een capaciteit van maximaal 45 gr.
Vul het bakje met 25 gr. wasmiddel bij sterk vervuilde vaat of 15 gr. bij normaal vervuilde vaat.



Gebruik alleen vaatwasmiddel dat speciaal geschikt is voor vaatwasmachines. Bewaar het vaatwasmiddel op een koele en droge plek. Doe pas vaatwasmiddel in het vaatwasmiddelbakje als u direct daarna een wasprogramma draait.

De korven beladen



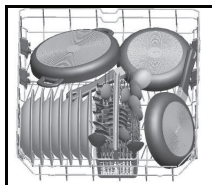
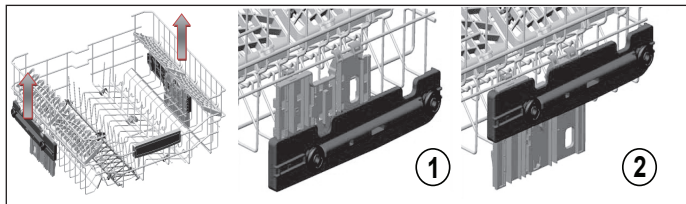
Gebruik van de bovenkorf

- De bovenkorf is ontworpen voor kwetsbaar, licht vaatwerk zoals glazen, kopjes en schoteltjes, borden, kleine kommen en ondiepe (niet erg vieze) pannen.
- Plaats het vaatwerk zodanig dat het niet kan verschuiven wanneer het besproeid wordt. De bovenkorf kan in hoogte versteld worden.

Hoogteverstelling bovenkorf

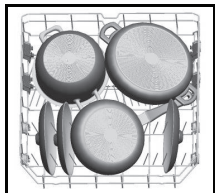
De bovenkorf van de vaatwasser bevindt zich op de bovenste stand. Als u de bovenkorf naar een lagere stand verplaatst, kunt u grotere borden in de bovenkorf plaatsen en wassen.

1. Houd de korf aan beide zijden vast en trek deze omhoog of duw deze naar beneden.
 - Als de korf gevuld is met serviesgoed, controleren dan of beide zijden op dezelfde hoogte staan (hoog of laag).



Gebruik van de onderkorf

Wij raden u aan om grote voorwerpen die het moeilijkst te reinigen zijn in de onderkorf te plaatsen: potten, pannen, pandeksels, ovenschalen en kommen. Het verdient voorkeur om ovenschalen en pandeksels aan de zijkant van de korf te plaatsen. Op die manier kunnen ze de sproeiarm niet hinderen als deze ronddraait.



- Potten, serveerschalen etc. moeten altijd ondersteboven in de korf geplaatst worden.
- Diepe kommen moeten schuin, met de opening naar beneden geplaatst worden, zodat het water eruit kan lopen.
- De onderkorf kan zodanig worden aangepast dat er ook grotere, of meer, potten en pannen in passen.

In hoogte verstelbare rekken

Dankzij de verstelbare rekken kunnen glazen en kopjes op of onder de rekken worden geplaatst. De rekken kunnen op twee verschillende hoogten worden ingesteld. Bestek en keukengerei kan ook horizontaal op de rekken worden geplaatst.

Bovenste bestekkorf

De bovenste bestekkorf is ontworpen voor groot en klein bestek en keukengerei.



Let op!

Messen en andere scherpe voorwerpen moeten horizontaal in de bestekkorf worden gelegd.

Niet geschikt bestek/servies voor in de vaatwasser

- Bestek met een houten, porseleinen of parelmoeren heft
- Plastic voorwerpen die niet hittebestendig zijn
- Bestek met gelijmd onderdelen die niet hittebestendig zijn
- Gelijmd bestek of servies
- Tinnen of koperen voorwerpen
- Loodkristallen glaswerk
- Stalen voorwerpen die gevoelig zijn voor roest
- Houten schotels
- Voorwerpen gemaakt van synthetische vezels

Beperkt geschikt bestek/servies voor in de vaatwasser

- Sommige glassoorten kunnen dof worden na een groot aantal wasbeurten
- Zilver en aluminium kunnen verkleuren na gebruik in de vaatwasser
- Geglazuurde motieven kunnen vervagen na regelmatig wassen



Let op! Plaats geen voorwerpen in de vaatwasser die bevuild zijn met sigarettenas, kaarsvet, lak of verf. Als u nieuw keukengerei koopt, let er dan op dat dit geschikt is voor de vaatwasser.

Laad de vaatwasser niet te vol. Er is slechts plaats voor 15 standaard couverts. Plaats geen keukengerei dat niet geschikt is voor een vaatwasser. Dit is belangrijk voor goede wasresultaten en een gunstig energieverbruik.

Plaatsen van bestek en servies

Voordat u de vaat in de vaatwasser plaatst moet u:

- Grove voedselresten verwijderen.
- Aangekoekte en aangebrande voedselresten even laten weken.



Let er bij het plaatsen op dat:

- De sproeiarmen niet geblokkeerd worden door de vaat.
- Holle voorwerpen met de opening naar beneden worden geplaatst, zodat er geen water in kan blijven staan.

Borden en bestek mogen elkaar niet afdekken

- Het glaswerk mag elkaar niet raken, om beschadigingen te voorkomen.
- Plaats grote voorwerpen die lastig schoon te krijgen zijn in de onderkorf.
- De bovenkorf is speciaal bedoeld voor lichtere voorwerpen zoals glazen, koffie- en theekopjes.



Waarschuwing!

- Lange messen die rechtop staan in het bestekmandje kunnen letsel veroorzaken!
- Plaats lang en/of scherp bestek zoals vleesmesses in een liggende positie in de bovenkorf.

Beschadiging van glaswerk en ander servies

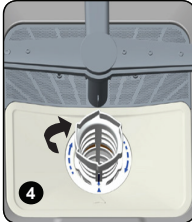
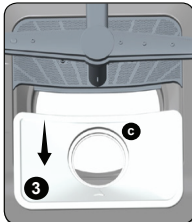
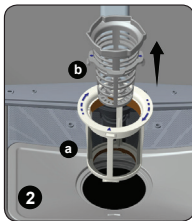
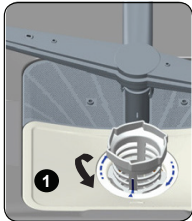
Mogelijke oorzaken:

- Type glas of fabricageproces. Chemische samenstelling van het vaatwasmiddel.
- Watertemperatuur en tijdsduur van het wasprogramma.

Voorgestelde oplossing:

- Gebruik glaswerk en porseleinen servies waarvan de fabrikant aangeeft dat het geschikt is voor de vaatwasser.
- Gebruik een milder/minder bijtend vaatwasmiddel. Vraag indien noodzakelijk meer informatie aan bij fabrikanten van vaatwasmiddelen.
- Selecteer een wasprogramma met een lagere temperatuur.
- Haal glaswerk en bestek zo snel mogelijk na afloop van het programma uit de vaatwasser, om beschadigingen te voorkomen.

Filtersysteem



Afhankelijk van het gebruik moeten de zeven regelmatig onder de kraan afgespoeld worden. Het filtersysteem bestaat uit drie componenten: de grote zeef, de grove zeef en de fijne zeef.

- 1. Fijne zeef (a);** Deze zeef houdt vuil en etensresten tegen in de buurt van de afvoer pomp en zorgt ervoor dat deze resten niet weer over het vaatwerk wordt verspreid tijdens het programma.
- 2. Grove zeef (b);** Grotere delen, zoals botresten of stukjes glas die de afvoer zouden kunnen verstopen, worden opgevangen in de grove zeef. Om de vervuiling uit de zeef te verwijderen moet u de lipjes bovenop de zeef licht samenknijpen en de zeef naar boven toe verwijderen.
- 3. Grote zeef (c);** Etensresten en vuil die op deze zeef terecht komen worden door een speciale straal op de onderste sproeiarm naar de grove zeef gespoeld.

Filtergroep reinigen

Voor een optimale werking van de afwasmachine moet de gehele filtergroep worden gereinigd.

De filtergroep haalt op efficiënte wijze voedselresten uit het water en zorgt ervoor dat het waswater gedurende het wasprogramma kan blijven circuleren. Het is dan ook een goed idee om na iedere wasbeurt de grotere voedselresten uit de filtergroep te verwijderen door de halfronde zeef en filterhuis onder stromend water te reinigen.

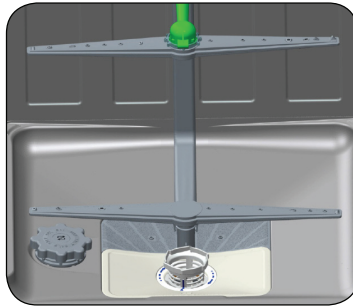
- Verwijder de filtergroep door hem aan de greep rechtstandig omhoog te verwijderen. Alle onderdelen van de filtergroep moeten minstens een keer per maand gereinigd worden.
- Gebruik een afwasborstel om de grove zeef en de fijne zeef schoon te maken. Zet de filtergroep volgens de illustratie hiernaast weer in elkaar en plaats de gehele filtergroep weer in de kuip van de afwasmachine.



Gebruik de afwasmachine nooit zonder de filtergroep. Incorrect terugplaatsen van de filtergroep heeft tot gevolg dat de afwasmachine niet meer optimaal presteert. Een ander gevolg kan zijn dat er beschadigingen optreden aan bestek en vaatwerk.

Reinigen sproeiarmen

- Zorg ervoor dat de sproeiopeningen niet verstopt zijn en dat er geen etensresten op de sproeiarmen zitten.
- Als er een verstopping is, verwijdt u de sproeiarmen en reinigt u deze onder stromend water.
- Om de sproeiarm te verwijderen, draait u de moer los waarmee de bovenste sproeiarm vastzit door deze rechtsom te draaien en trekt u de arm omlaag.
- Zorg ervoor dat u de moer goed aandraait wanneer u de bovenste sproeiarm terug plaatst.



Reinigen deur

- Reinig de rand van de deur inclusief het afdichtingsrubber met een zachte, vochtige doek.
- Zorg ervoor dat er geen water in het deurslot en de elektrische componenten kan binnendringen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen in een spuitbus. Gebruik ook geen agressieve schoonmaakmiddelen, zoals schuursponsjes.
- Deze schoonmaakmiddelen kunnen de lak beschadigen.

PROBLEMEN VERHELPEN

Wat moet ik doen als...

Wanneer het toestel niet goed werkt, betekent dit niet altijd dat het defect is. Probeer het euvel eerst zelf te verhelpen. Bel de servicedienst wanneer onderstaande adviezen niet helpen.



Let op!

Maak het toestel spanningsloos voordat met reparatie wordt gestart. Bij voorkeur door de stekker uit het stopcontact te halen.

Storingstabel

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De afwasmachine functioneert niet.	Zekering defect of de aardlekschakelaar is geactiveerd.	Vervang dezekering of reset de werkschakelaar. Verwijder andere apparaten die op dezelfde groep zijn aangesloten.
	De elektriciteitsvoorziening is niet ingeschakeld.	Overtuig u ervan dat de afwasmachine is ingeschakeld en de deur gesloten. Overtuig u ervan dat de stekker in het stopcontact zit.
	De waterdruk is laag.	Controleer of de afwasmachine correct op de waterleiding is aangesloten en de tapkraan is opengedraaid.
De afvoerpomp stopt niet.	Het water loopt over.	Het systeem is zodanig ontworpen dat het zelf overlopend water detecteert. Indien dit het geval is sluit het toestel de circulatiepomp af en schakelt het de afvoerpomp in.
Geluid.	Sommige geluiden zijn normaal.	Geluid van omwalspomp/spoelgeluiden; openen van het vaatwasmiddelenbakje.
	Bestek staat niet rammelvast in de bestekmand of er is iets kleins uit korf gevallen.	Zorg ervoor dat alles stevig in de afwasmachine staat.
	De motor maakt een brommend geluid.	De pomp is geblokkeerd, raadpleeg een installateur.
Verontreiniging van de kuip.	Slecht vaatwasmiddel.	Gebruik uitsluitend speciaal vaatwasmiddel voor afwasmachines om verontreiniging te voorkomen.
	Verstopte filters	Open de deur en reinig de filters. Draai daarna het voorspoelprogramma.
	Glansspoelmiddel geknoeid.	Veeg geknoeid glansspoelmiddel altijd direct weg.

PROBLEMEN VERHELPEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Vaatwerk niet droog.	Reservoir voor glansspoelmiddel is leeg.	Zorg ervoor dat het reservoir voor glansspoelmiddel gevuld is.
Vaatwerk en platte voorwerpen zijn niet schoon.	Onjuist programma.	Selecteer een krachtiger programma.
	Korven niet goed beladen.	Zorg ervoor dat het functioneren van het vaatwasmiddelenbakje en de sproeiarmen niet belemmerd wordt door grote schalen/schotels.
Vlekken en aanslag op glazen en plat vaatwerk.	Extreem hard water. Lage temperatuur van het instromende water. De afwasmachine is overbeladen. Korven niet goed beladen. Oud of vochtig vaatwasmiddel. Reservoir glansspoelmiddel is leeg. Foute dosering van het vaatwasmiddel.	Om vlekken van glazen voorwerpen te verwijderen: Verwijder alle metalen voorwerpen uit de afwasmachine. Gebruik voorgeschreven hoeveelheid vaatwasmiddel. Selecteer het langste programma. Laat de afwasmachine ongeveer 18 tot 22 minuten draaien; het heeft dan de hoofdwascyclus bereikt. Open voorzichtig de deur en giet 2 kopjes schoonmaakazijn op de bodem. Sluit de deur en laat de afwasmachine het programma voltooien. Wanneer azijn niet werkt: Herhaal bovenstaande stappen, maar gebruik een kwart kopje (60 ml) citroenzuurkristallen in plaats van schoonmaakazijn.
Wolkachtige vlekken op glaswerk.	Combinatie van zacht water en te veel vaatwasmiddel.	Gebruik minder vaatwasmiddel en kies het glas-programma waarmee glaswerk gereinigd kan worden.
Gele of bruine aanslag op de binnenkant van kuip.	IJzersporen in water kunnen aanslag in de kuip van de afwasmachine veroorzaken.	Neem contact op met een producent van waterontharders voor een speciaal filter.
Witte aanslag op de binnenkant van de kuip.	Hard water.	Hoger zoutverbruik instellen.
Er blijft vaatwasmiddel achter in het vaatwasmiddelenbakje.	Het vaatwasmiddelenbakje wordt geblokkeerd door vaatwerk	Belaad de korven zodanig dat het vaatwerk het vaatwasmiddelenbakje niet langer blokkeert. Reinig de bovenste sproeiarm.
Stoom.	Bij openen deur.	Dit is mogelijk bij het einde van het programma.
Zwarte of grijze vlekken op vaatwerk.	Aluminium kookgerei heeft langs vaatwerk geschuurd.	Aluminium kan verkleuren.
Er blijft water staan onder de zeven.	Dit is normaal.	Een kleine hoeveelheid water rond de afvoer aan de achterkant van de kuipbodembodem houdt de afdichting soepel.
De afwasmachine lekt.	Glansspoelmiddelreservoir te vol of er lekt glansspoelmiddel.	Zorg ervoor dat u het glansspoelmiddelreservoir niet te ver vult. Gemorst glansspoelmiddel kan leiden tot schuim/overstroming. Veeg gelekt glansspoelmiddel weg met een vochtige doek.
	De afwasmachine staat niet waterpas.	Zet de afwasmachine waterpas.

PROBLEMEN VERHELPEN

Foutcodes

F1	F2	F3	F5	Soort storing	Oplossing
			*	Onvoldoende watertoevoer	• Zorg ervoor dat de waterkraan geheel geopend is en dat er geen knik in de toevoerslang zit • Draai de toevoerslang van de kraan en maak het kraanfilter schoon. • Neem contact op met de servicedienst indien het probleem zich blijft voordoen.
		*		De vaatwasser blijft water opnemen.	• Sluit de waterkraan en neem contact op met de servicedienst
	*			De vaatwasmachine pompt niet af.	• Beëindig het programma. • Neem contact op met de servicedienst indien het probleem zich blijft voordoen.
*				Geluidssignaal wateroverlast geactiveerd	• Schakel de vaatwasmachine uit en sluit de waterkraan • Neem contact op met de servicedienst!



Mocht het toestel overvuld raken of overmatige lekkage vertonen, toevoer kraan sluiten en de servicedienst waarschuwen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Gegevens over de vaatwasmachine voor huishoudelijk gebruik in overeenstemming met de Europese Richtlijn 1059/2010:

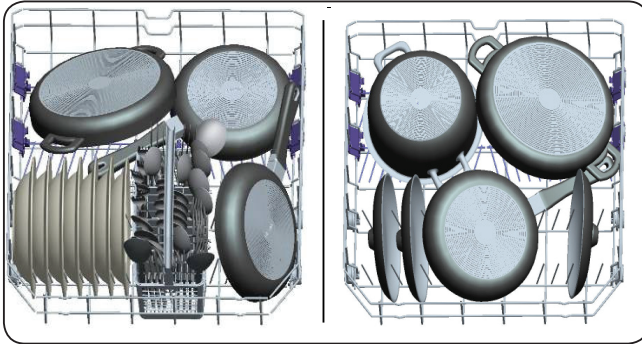
Fabrikant	Etna
Type / Omschrijving	VW345ZIL
Standaardinstellingen plaats	15
Energie-efficiëntie energie-efficiëntieklasse (1)	A++
Jaarlijks energieverbruik (2)	267 kWh
Afwasefficiëntieklasse	A
Droogefficiëntieklasse (4)	A
Energieverbruik bij een standaard afwascyclus	0,94 kWh
Standaard afwascyclus	ECO
Programmaduur van een standaard afwascyclus	171 min.
Stroomverbruik in uit-modus	0,50 W
Stroomverbruik in standby-modus	1,00 W
Jaarlijks waterverbruik (3)	2520 L
Geluidsniveau	45 dB(A) re 1pW
Montage	inbouw
Nominale spanning / frequentie	220-240 V~ / 50 Hz
Nominale stroom	10 A
Waterdruk (stroomdruk)	0,3-10 bar = 0,03-1 Mpa

1. A + + + (hoogste efficiëntie) tot D (laagste efficiëntie)
2. op basis van 280 standaard afwascycli. Effectief jaarlijks energieverbruik is afhankelijk van de effectieve gebruiksfrequentie.
3. op basis van 280 standaard afwascycli. Effectief jaarlijks waterverbruik is afhankelijk van de effectieve gebruiksfrequentie.
4. A (hoogste efficiëntie) tot G (laagste efficiëntie)
5. Dit programma is geschikt voor het afwassen van normaal vervuilde vaat en is het meest efficiënte programma op het gebied van gecombineerd energie- en waterverbruik voor dat soort vaat.

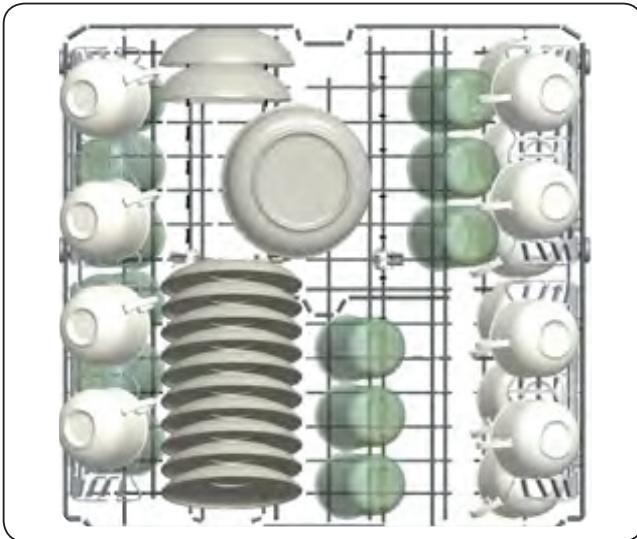
Opmerking: De bovenstaande waarden werden gemeten in overeenstemming met de normen onder de opgegeven bedrijfsomstandigheden. De resultaten kunnen aanzienlijk verschillen naargelang de hoeveelheid en de vaat, de waterhardheid, de hoeveelheid wasmiddel enz. De handleiding is gebaseerd op de normen en regelgeving van de Europese Unie.

KORVEN BELADEN VOLGENS EN50242

Bovenkorf:



Onderkorf:



Afvoeren

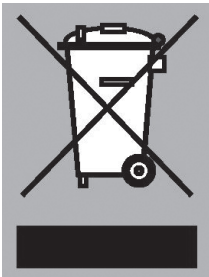
Verpakking en toestel afvoeren

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.



Let op! verpakkingsmateriaal kan gevaarlijk zijn voor kinderen.



Conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwezen.

Faites appel à un installateur agréé pour l'installation de votre appareil (voir « Consignes d'installation »). Ne raccordez pas l'appareil au réseau électrique avant que l'installation ne soit terminée.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique ou similaire, notamment :

- ▷ cuisines réservées au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- ▷ Fermes ;
- ▷ par les clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- ▷ environnements de type chambre d'hôtes.

Pour le modèle EN60335-1 :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être supervisés ou d'avoir reçu les instructions nécessaires pour un usage de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Les enfants ne peuvent en aucun cas nettoyer ou entretenir cet appareil sans être supervisés.

Pour le modèle IEC60335-1 :

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins d'être supervisées ou d'avoir reçu les instructions nécessaires pour l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les matériaux d'emballage peuvent présenter un danger pour les enfants !
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur domestique uniquement.
- Pour vous protéger contre le risque de décharge électrique, abstenez-vous d'immerger l'appareil, le cordon ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage et d'entretien de l'appareil.
- Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution d'eau et de savon doux, puis essuyez à nouveau à l'aide d'un chiffon sec.

Instructions de mise à la terre

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique et ainsi réduit le risque de décharge électrique. Cet appareil est équipé d'une fiche de terre.
- La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

- Tout branchement inapproprié de la fiche de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique.
- Vérifiez avec un électricien qualifié ou un représentant du service après-vente si vous avez un quelconque doute quant à la mise à la terre correcte de l'appareil.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil si celle-ci n'est pas compatible avec la prise.
- Faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
- N'utilisez pas la porte ou le panier du lave-vaisselle de manière abusive, et abstenez-vous de vous asseoir ou de monter sur la porte ou le panier.
- Ne faites pas fonctionner votre lave-vaisselle si tous les panneaux de l'enceinte ne sont pas correctement installés.
- Ouvrez la porte avec précaution si le lave-vaisselle est en marche, en raison du risque de projection d'eau.
- Ne déposez pas d'objets lourds ou ne montez pas sur la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer.

Lorsque vous chargez le lave-vaisselle :

- ▷ Placez les objets coupants de façon à ce qu'ils ne puissent pas endommager le joint de la porte.
- ▷ Attention ! Les couteaux et autres ustensiles pointus ou tranchants doivent être placés dans le panier avec la pointe orientée vers le bas ou placés en position horizontale.

- Certains produits de lavage pour lave-vaisselle sont très alcalins et peuvent s'avérer extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et tenez les enfants éloignés du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte.
- Vérifiez que le distributeur de détergent en poudre est vide à la fin du cycle de lavage.
- Ne lavez pas d'articles en plastique au lave-vaisselle à moins qu'ils portent la mention « Lavable au lave-vaisselle » ou mention équivalente.
- Si un article ne porte aucune mention, vérifiez les recommandations du fabricant.
- Utilisez uniquement des produits de lavage et des liquides de rinçage recommandés pour un usage au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais de savon, de détergent à lessive ou de liquide à vaisselle dans votre lave-vaisselle.
- Ne laissez pas la porte ouverte afin d'éviter le risque de trébuchement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien d'entretien ou un personnel qualifié pour éviter tout danger.
- Pendant l'installation, abstenez-vous de plier ou d'écraser le câble d'alimentation de manière excessive ou dangereuse.
- N'interférez pas avec les commandes.
- L'appareil doit être raccordé à la vanne d'arrivée d'eau au moyen d'un kit de raccordement neuf. Ne réutilisez jamais d'anciens kits.
- Pour économiser l'énergie, l'appareil se met automatiquement en veille lorsqu'il n'y a plus d'activité pendant un certain temps.

INDEX

Votre lave-vaisselle

Introduction	4
--------------	---

Description

Panneau de commande	5
Éléments	6

Commande

Mise en marche	7
Tableau de sélection des programmes	10
Sel régénérant (anticalcaire)	11
Réglage de la dureté de l'eau	11
Réservoir du liquide de rinçage	12
Détergents	13

Chargement

Chargement des paniers	16
Endommagement des verres et du service	18

Entretien

Système de filtration	19
Nettoyage des bras de lavage	20
Nettoyage de la porte	20

Pannes

Que faire si...	21
Tableau des pannes	21
Codes d'erreur	23

Données techniques

24

Chargement des paniers selon la norme en50242

25

Annexe

Élimination	26
-------------	----

Introduction

Vous avez choisi un lave-vaisselle Etna.

Une souplesse d'emploi optimale et une commande simple étaient prioritaires lors du développement de ce produit.

Ce manuel décrit comment utiliser le lave-vaisselle de façon optimale. Vous y trouverez des informations sur les commandes ainsi que des informations de base sur le fonctionnement de l'appareil. Vous y trouverez également des conseils d'entretien.

Les consignes de sécurité qui sont importantes lors de l'installation sont reprises dans la notice d'installation, qui est destinée à l'installateur.

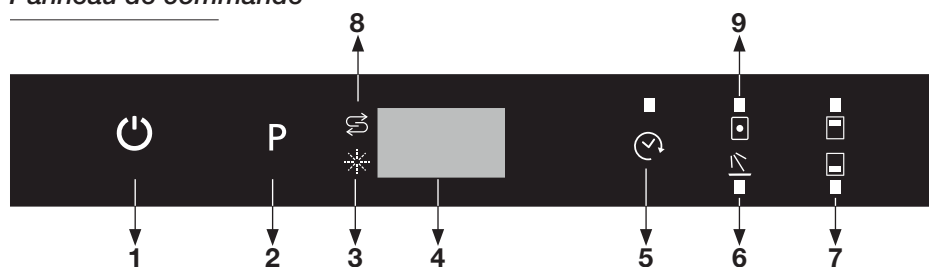


Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

Conservez soigneusement ce manuel afin qu'un autre utilisateur éventuel puisse aussi en profiter.

DESCRIPTION

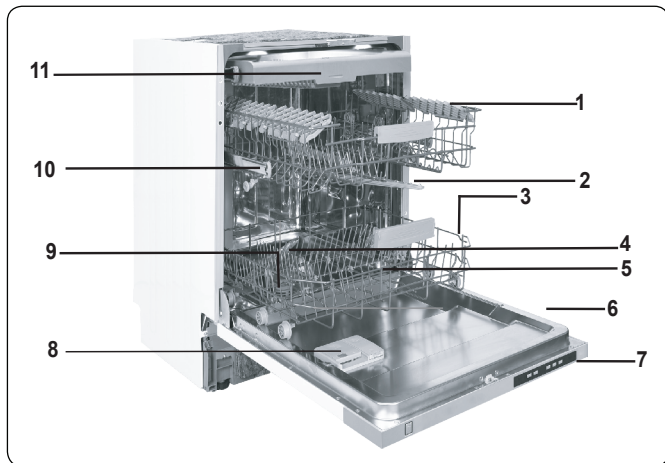
Panneau de commande



1. Touche Marche/arrêt
2. Touche Programme
3. Indicateur de manque de liquide de rinçage
4. Écran d'affichage du programme
5. Touche Départ différé
6. Touche Extra rinçage
7. Touche Demi-charge
8. Indicateur de manque de sel régénérant
9. Touche Tablette détergente

DESCRIPTION

Eléments



1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Panier inférieur
4. Bras de lavage inférieur
5. Filtres
6. Plaque signalétique
7. Panneau de commande
8. Réservoir de détergent et de liquide de rinçage
9. Réservoir de sel
10. Clip de verrouillage du rail du panier supérieur
11. Tiroir à couverts supérieur
12. Système de séchage actif

Ce système fournit une meilleure efficacité de séchage de votre vaisselle.

Mise en marche

1. Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
2. Appuyez sur la touche Marche/arrêt pendant 1 seconde pour activer l'appareil.
 - Deux tirets apparaissent dans l'écran d'affichage du programme.
3. Sélectionnez le programme correspondant le mieux à votre vaisselle à l'aide de la touche Programme.
 - Le programme sélectionné apparaît dans l'écran d'affichage du programme (voir le « Tableau de sélection des programmes »).
 - Le programme sélectionné s'affiche pendant 3 secondes, puis pendant 1 seconde alternativement.
 - D'autres fonctions peuvent être sélectionnées.
4. Fermez la porte du lave-vaisselle.
 - Le lave-vaisselle lance automatiquement le cycle sélectionné. Le temps restant du programme s'affiche à l'écran.



Chaque fois que l'appareil est éteint et allumé, le programme Eco est défini par défaut. Les options sélectionnées auparavant sont annulées.

Heure de départ différé

- Si vous souhaitez que le lave-vaisselle démarre ultérieurement, utilisez la touche Départ différé. Vous pouvez reporter l'heure de démarrage de l'appareil de 1 à 19 heures. Chaque pression sur la touche modifie l'heure de démarrage.
 - L'écran affiche l'heure de départ différé.
- Sélectionnez ensuite le programme souhaité et fermez la porte du lave-vaisselle.
- Pour annuler le départ différé, il suffit soit de régler l'heure de départ différé sur « 0h », soit d'appuyer sur la touche Programme pendant 3 secondes. L'écran compte à rebours le nombre de secondes durant lesquelles vous devez appuyer sur la touche pour annuler le départ différé, « 3-2-1 ».
- Appuyez et maintenez la pression sur la touche Départ différé pour modifier le départ différé plus rapidement. Plus vous maintenez votre doigt sur la touche et plus l'heure change rapidement. Lorsque vous appuyez longtemps sur la touche Départ différé, l'heure de départ différé s'arrête à « h:00 ».

Sélection du cycle Demi-charge

- Appuyez sur la touche « Demi-charge » pour activer le cycle Demi-charge. Avec le programme Demi-charge, vous pouvez utiliser le panier supérieur et le panier inférieur, ainsi que les deux paniers simultanément.
- Si vous avez peu de vaisselle sale dans le panier supérieur et le panier inférieur, appuyez plusieurs fois sur la touche « Demi-charge » jusqu'à ce les voyants du panier supérieur et du panier inférieur s'allument.
- Si vous avez peu de vaisselle sale dans le panier supérieur, appuyez plusieurs fois sur la touche « Demi-charge » jusqu'à ce que le voyant du panier supérieur s'allume.
- Si vous avez peu de vaisselle sale dans le panier inférieur, appuyez plusieurs fois sur la touche « Demi-charge » jusqu'à ce que le voyant du panier inférieur s'allume.

Sélection du cycle Tablette détergente

- Lorsque vous sélectionnez ce cycle, le lave-vaisselle n'a pas besoin d'un apport en sel régénérant et en liquide de rinçage dans la mesure où vous utilisez des tablettes 3-en-1.

Sélection de l'option Extra rinçage

- Appuyez sur la touche Extra rinçage pour ajouter une étape de rinçage supplémentaire au programme afin d'obtenir un traitement encore plus hygiénique.



Si une fonction supplémentaire a été sélectionnée avec le programme de lavage le plus récent, cette fonction reste active lors de la sélection du programme suivant. Pour annuler cette fonction avec le nouveau programme de lavage sélectionné, appuyez sur la touche de la fonction concernée jusqu'à ce que le voyant sur la touche s'éteigne.

- Pour les lave-vaisselle dotés de la fonction InfoLED, le voyant InfoLED est allumé durant le fonctionnement. Lorsque le programme a terminé son cycle, le voyant InfoLED s'éteint.
- Lorsqu'il n'y a pas suffisamment de sel régénérant, l'indicateur de manque de sel régénérant s'allume pour avertir qu'il faut remplir le réservoir de sel régénérant.
- Lorsqu'il n'y a pas suffisamment de liquide de rinçage, l'indicateur de manque de liquide de rinçage s'allume pour avertir qu'il faut remplir le réservoir de liquide de rinçage.

Changement du cycle de lavage

1. Ouvrez la porte.
 - Le dernier programme sélectionné s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la touche Programme pour sélectionner un nouveau programme.
 - Si la porte est ouverte durant cette opération, le temps restant pour le programme sélectionné apparaît dans l'écran d'affichage du programme.
3. Après la fermeture de la porte, le nouveau programme sélectionné prend la suite de l'ancien programme.

À la fermeture de la porte, le processus de vidange s'enclenche et s'exécute pendant 30 secondes. Lorsqu'un programme est annulé, un signal sonore est émis 5 fois.



Attention ! Un programme qui a déjà démarré peut uniquement être modifié dans sa phase initiale. Après un certain temps, le détergent est déjà réparti sur la vaisselle ou la machine a déjà pompé toute l'eau de vaisselle. Le cas échéant, vous devez de nouveau remplir le compartiment à détergent (voir le chapitre Détergent).

Annulation d'un cycle de lavage

1. Ouvrez la porte.
 - Le dernier programme sélectionné s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur la touche Programme pendant 3 secondes. L'écran d'affichage du programme effectue un compte à rebours de « 3 à 1 », puis affiche « 0:01 » pour indiquer que l'annulation est prête.
 - Après la fermeture de la porte, le processus de vidange s'enclenche et s'exécute pendant 30 secondes. Lorsqu'un programme est annulé, un signal sonore est émis 5 fois.



Avertissement !

Il est dangereux d'ouvrir entièrement la porte pendant le programme de lavage. Vous risquez d'entrer en contact avec de l'eau bouillante qui gicle de la machine.

Éteindre le lave-vaisselle

Lorsque le programme de lavage sélectionné a terminé son cycle, un signal sonore est émis 5 fois. Vous pouvez alors éteindre le lave-vaisselle à l'aide de la touche Marche/arrêt.

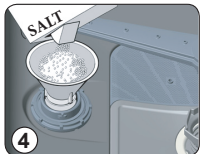
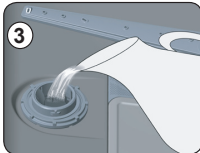
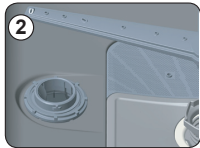
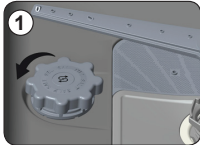
Tableau de sélection des programmes

Programme	Informations concernant la sélection du cycle	Description du cycle	Produit de lavage B1 : 15 cm³ B2 : 25 cm³ A : 5 cm³	Durée (min.)	Énergie (kWh)	Eau (l)
Prélavage (P1)	Prélavage pour rincer et dissoudre les résidus en attendant une charge complète et la sélection d'un programme.	Prélavage (35 °C) Rinçage eau chaude	A + B2	14	0,57	7,7
Rapide 30 min, 40 °C (P2)	Café, lait, thé, viandes froides, légumes, depuis peu de temps dans le lave-vaisselle.	Lavage principal (40 °C) Rinçage eau froide Rinçage eau chaude	B2	30	0,88	10,9
Eco* (référence) (P3)	Café, lait, thé, viandes froides, légumes, depuis peu de temps dans le lave-vaisselle.	Lavage principal (50 °C) Rinçage eau froide Rinçage eau chaude Séchage	A + B2	171	0,94	9
Express 50 min 65 °C (P4)	Soupes, sauces, pâtes, œufs, pilaf, pommes de terre et plats allant au four, aliments frits.	Lavage principal (65 °C) Rinçage eau tiède Rinçage eau chaude Séchage	A + B2	50	1,29	10,7
Hygiène 60 °C (P5)	Haute température, programme de désinfection pour les plats très sales.	Lavage principal (60 °C) Lavage principal (65 °C) Rinçage eau froide Lavage (50 °C) Rinçage eau chaude Séchage	A + B2	154	1,75	18,5
Auto Délicat 30-50 °C (P6)	Programme Auto pour la vaisselle fragile, normalement sale.	Ajuste automatiquement la durée du lavage ainsi que la température et la quantité d'eau en déterminant le niveau de salissure des plats.	B2	64-91	0,81-0,96	10,6-17,7
Auto Normal 50-60 °C (P7)	Programme Auto pour les anciens résidus de soupes, sauces, pâtes, œufs, riz, pommes de terre, aliments cuits au four et aliments frits.		A + B2	100-132	1,13-1,46	10,9-18,6
Auto Intensif 60-70 °C (P8)	Programme Auto pour les plats très sales.		A + B2	111-179	1,22-1,8	12,3-24,6

***EN 50242** : Il s'agit d'un programme de test. Les informations relatives à un test comparatif conformément à la norme EN50242 sont les suivantes :

- capacité : 15 couverts
- position du panier supérieur : roulettes sur les rails de guidage / position de lavage : 6

Sel régénérant (anticalcaire)



Cette machine est équipée d'un anticalcaire. A cet effet, remplissez le lave-vaisselle de sel.

- Après avoir ôté le panier inférieur, dévissez le bouchon du réservoir (1 et 2).
- Avant de remplir le réservoir pour la première fois, versez-y un litre d'eau (3).
- Placez l'entonnoir dans l'ouverture du réservoir. Versez-y environ 2 kg de sel (4). Il est normal qu'un peu d'eau s'écoule de l'ouverture pendant cette opération. **Attention !** Otez le sel renversé et faites toujours tourner immédiatement un programme complet afin d'éviter tout dommage du fond.
- Revissez soigneusement le bouchon du réservoir de sel.

Attention ! Remplissez toujours le réservoir de sel et réglez la dureté de l'eau avant de mettre en service le lave-vaisselle. Remplissez le réservoir de sel quand le voyant de l'anticalcaire (2) s'allume. Il peut arriver que le voyant reste allumé un certain temps bien que le réservoir de sel soit rempli. Il s'éteint lorsque sel s'est suffisamment dissous dans l'eau.

Réglage de la dureté de l'eau

1. Appuyez et maintenez la pression sur la touche Programme. Allumez simultanément le lave-vaisselle avec la touche Marche/arrêt.
 - Maintenez la pression sur la touche Programme jusqu'à ce que « SL » apparaisse à l'écran.
 - Votre machine affiche le dernier réglage saisi pour la dureté de l'eau.
2. La dureté de l'eau peut être ajustée avec la touche Programme (voir le « Tableau de dureté de l'eau »).
3. Après avoir sélectionné le réglage souhaité, appuyez sur la touche Marche/arrêt.
 - La valeur réglée est enregistrée dans la mémoire.

Régler la consommation de sel

Adaptez la consommation de sel suivant le schéma ci-dessous :

Niveau de dureté de l'eau	Dureté allemande dH	Dureté française dF	Dureté anglaise dE	Indicateur de dureté de l'eau
1	0-5	0-9	0-6	P1 et P5 s'allument
2	6-11	10-20	7-14	P2 et P5 s'allument
3	12-17	21-30	15-21	P3 et P5 s'allument
4	18-22	31-40	22-28	P4 et P5 s'allument
5	23-31	41-55	29-39	P1, P4 et P5 s'allument
6	32-50	56-90	40-63	P2, P4 et P5 s'allument



Informez-vous auprès du service des eaux de la dureté de l'eau du robinet afin de procéder aux réglages suivant le tableau ci-dessus.

La dureté de l'eau est réglée en standard sur le niveau 3.

Réservoir du liquide de rinçage

Le liquide de rinçage est ajouté lors du dernier rinçage. Le liquide de rinçage évite les traces de gouttes sur la vaisselle propre. Il assure en outre un séchage plus rapide de la vaisselle, car l'eau glisse plus facilement.

Le lave-vaisselle est conçu pour un usage avec un liquide de rinçage. Le réservoir du liquide de rinçage se trouve à l'intérieur de la porte, à côté du compartiment prévu pour le produit de lavage. Utilisez exclusivement un liquide de rinçage pour lave-vaisselle domestiques.

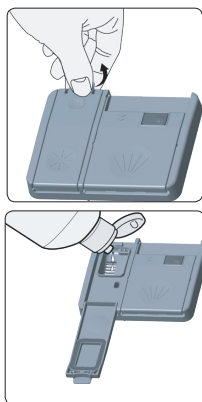
Remplissage du liquide de rinçage et réglage

Pour remplir le compartiment du liquide de rinçage, ouvrez son couvercle, remplissez-le avec du liquide de rinçage jusqu'au niveau MAX, puis refermez le bouchon.



Veillez à ne pas trop le remplir et essayez les éclaboussures.

COMMANDE



Suivez les étapes ci-après pour modifier le niveau du liquide de rinçage avant de mettre la machine en marche :

1. Appuyez sur le bouton de sélection de programme et maintenez-le enfoncé.
2. Mettez la machine en marche.
3. Appuyez sur le bouton de sélection de programme jusqu'à ce que tous les voyants clignotent deux fois.
 - *Le réglage du liquide de rinçage suit celui de la dureté de l'eau.*
 - *La machine affiche le réglage actuel.*
4. Réglez le niveau en appuyant sur le bouton de sélection de programme.
5. Éteignez la machine pour enregistrer les réglages effectués.

Le réglage par défaut est « 4 ».

- Si la vaisselle ne sèche pas correctement ou si elle comporte des taches, augmentez le niveau. Si les taches bleues se forment sur votre vaisselle, baissez le niveau.

Niveau	Dose de brillant	Indicateur
1	Le liquide de rinçage n'est pas distribué	Les voyants LED P1-P5 sont allumés
2	1 dose est distribuée	Les voyants LED P2-P5 sont allumés
3	2 doses sont distribuées	Les voyants LED P3-P5 sont allumés
4	3 doses sont distribuées	Les voyants LED P4-P5 sont allumés
5	4 doses sont distribuées	Les voyants LED P1-P4-P5 sont allumés

Détergents



Les substances chimiques dans les détergents suppriment les impuretés, les décomposent et veillent à ce qu'elles soient évacuées du lave-vaisselle. La plupart des détergents disponibles en magasin sont adaptés.

Avertissement !

Les détergents sont des produits corrosifs. Gardez-les par conséquent hors de portée des enfants. En cas d'absorption, consultez immédiatement un médecin et emportez l'emballage.

Détergent concentré

Sur la base de leur composition chimique, on distingue 2 types de détergent concentré :

- Les détergents alcalins conventionnels avec des ingrédients corrosifs.
- Les détergents concentrés peu alcalins aux enzymes naturelles.

L'utilisation de détergent concentré en combinaison avec des programmes de lavage « normaux » occasionne moins de pollution et profite à votre vaisselle : ces programmes de lavage sont spécialement adaptés aux caractéristiques de décomposition des impuretés des enzymes dans le détergent concentré. De cette façon, les programmes de lavage « normaux » avec un détergent concentré fournissent les mêmes résultats qu'un programme de lavage intensif.

Pastilles pour lave-vaisselle

Les pastilles des différents fabricants ne se dissolvent pas toutes au même rythme. De ce fait, certains types de pastilles ne se dissolvent pas complètement pendant les programmes de lavage courts, de sorte que leur action nettoyante est réduite. Utilisez par conséquent essentiellement des pastilles en combinaison avec des programmes longs, de façon à ce qu'elles aient le temps de se dissoudre complètement.

Si vous décidez d'abandonner les pastilles au profit d'un détergent classique, vous devez vous assurer que le réservoir de sel et de liquide de rinçage sont remplis.

Compartiment à détergent

Votre lave-vaisselle utilise moins de détergent et de liquide de rinçage que les lave-vaisselle conventionnels. En règle générale, une seule dosette de poudre est nécessaire pour un lavage normal. Utilisez plus de détergent avec une vaisselle plus sale. Remplissez le compartiment à détergent juste avant le démarrage du programme. Sinon, le détergent peut devenir humide et ne pas se dissoudre entièrement.



Attention ! Dans le tableau de sélection des programmes, vous trouverez des informations sur la quantité de détergent pour les différents programmes. Il s'agit de moyennes. Un autre dosage peut s'avérer nécessaire en fonction de la dureté de l'eau et du degré de saleté de la vaisselle.

Remplir



1. Appuyez sur le déverrouillage si le couvercle est fermé.
Le couvercle glisse s'ouvre.
2. Remplissez le compartiment à détergent juste avant le démarrage du programme de lavage.

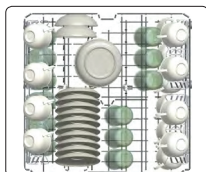
Le marquage dans le compartiment à détergent indique le dosage.

- Le compartiment a une capacité maximale de 45 gr.
Remplissez le compartiment avec 25 gr. de détergent, en cas de vaisselle très sale, ou 15 gr. en cas de vaisselle normalement sale.



Utilisez uniquement un détergent qui a été spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Conservez le détergent dans un endroit frais et sec. Ne mettez le détergent dans le compartiment que si vous faites tourner un programme directement après.

Chargement des paniers



Utilisation du panier supérieur

Le panier supérieur a été conçu pour la vaisselle fragile et légère comme les verres, les tasses et sous-tasses, les assiettes, les petits récipients et les casseroles peu profondes (et peu sales).

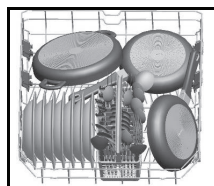
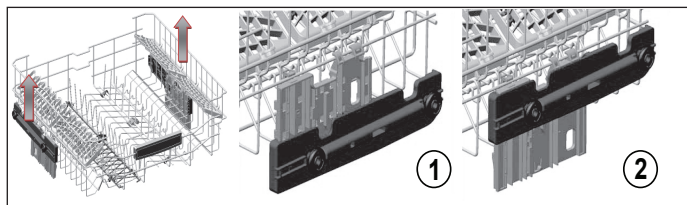
Rangez la vaisselle de façon à ce qu'elle ne puisse pas glisser lors du lavage. Le panier supérieur peut être réglé en hauteur.

Réglage en hauteur du panier supérieur

Le mécanisme de réglage de la hauteur du panier supérieur de votre machine a été conçu pour vous donner la possibilité d'ajuster la hauteur de ce panier supérieur vers le haut ou vers le bas, sans l'enlever de la machine lorsqu'il est plein. Et créer ainsi des espaces plus grands ou plus petits entre les paniers supérieur et inférieur.

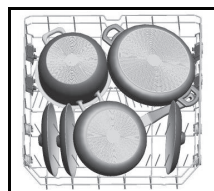
1. Tenez le panier des deux côtés et tirez-le ou poussez-le.

► Dans le mécanisme de réglage d u panier chargé, assurez-v ous que les deux côtés se t r ouvrent au même niveau.



Utilisation du panier inférieur

Nous vous conseillons de placer les grands objets les plus difficiles à nettoyer dans le panier inférieur : casseroles, poêles, couvercles, plats allant au four et récipients. Il est préférable de placer les plats allant au four et les couvercles sur les côtés du panier. De cette manière, ils ne gênent pas le bras de lavage lorsqu'il tourne.



- Les casseroles, les plats de service, etc. doivent toujours être placés à l'envers dans le panier.
- Les récipients profonds doivent être placés en oblique, avec l'ouverture vers le bas, afin que l'eau puisse s'en écouler.
- Le panier inférieur peut être adapté de façon à pouvoir y installer plus de casseroles et de poêles, ou des pièces plus grandes.

Réglage en hauteur des porte-couverts

Le réglage en hauteur des porte-couverts permet de placer des verres et des tasses sur les porte-couverts ou directement en dessous. Les portes-couverts offrent deux hauteurs de réglage. Les couverts et les ustensiles peuvent également être disposés horizontalement sur les porte-couverts.

Tiroir à couverts supérieur

Le tiroir à couverts supérieur est conçu pour héberger les grands et petits couverts ainsi que les ustensiles.



Attention !

Placez impérativement les couteaux et autres objets tranchants horizontalement dans le tiroir à couverts.

Couverts/service inadaptés au lave-vaisselle

- Les couverts avec un manche en bois, en porcelaine ou en nacre.
- Les objets en plastique qui ne sont pas résistants à la chaleur.
- Les couverts avec des éléments collés qui ne sont pas résistants à la chaleur.
- Les couverts ou le service collés.
- Les objets en étain ou en cuivre.
- Les verres en cristal au plomb.
- Les objets en acier qui sont sensibles à l'oxydation.
- Les plats en bois.
- Les objets en fibres synthétiques.

Couverts/service partiellement inadaptés au lave-vaisselle

- Certains types de verres peuvent se ternir après un grand nombre de lavages.
- L'argent et l'aluminium peuvent se décolorer après un lavage en lave-vaisselle.
- Les motifs émaillés peuvent se ternir après des lavages fréquents.



Attention ! Ne placez pas d'objets qui sont salis avec de la cendre de cigarette, de la cire, du vernis ou de la peinture dans le lave-vaisselle. Lorsque vous achetez de nouveaux ustensiles de cuisine, vérifiez qu'ils soient adaptés au lave-vaisselle.

CHARGEMENT

Ne remplissez jamais trop le lave-vaisselle. Il n'y a de la place que pour 15 couverts standard. Ne mettez pas au lave-vaisselle des ustensiles qui ne sont pas adaptés. C'est important pour de bons résultats de lavage et une consommation d'énergie avantageuse.

Ranger les couverts et le service

Avant de ranger la vaisselle dans le lave-vaisselle, vous devez :

- Oter les résidus alimentaires les plus grossiers.
- Laisser tremper un instant les résidus alimentaires collés et attachés.



En rangeant, vérifiez que :

- Les bras de lavage ne soient pas bloqués par la vaisselle.
- Les objets creux soient placés avec l'ouverture orientée vers le bas, afin que l'eau puisse s'en écouler.

Les assiettes et les couverts ne doivent pas se recouvrir

- Les verres ne doivent pas se toucher pour éviter tout dommage.
- Placez les grands objets difficiles à laver dans le panier inférieur.
- Le panier supérieur a été spécialement conçu pour les objets plus légers comme les verres et les tasses à café et à thé.



Avertissement !

- Les longs couteaux qui sont debouts dans le panier à couverts peuvent provoquer des blessures !
- Placez les couverts longs et/ou tranchants comme les couteaux à viande en position couchée dans le panier supérieur.

Endommagement des verres et du service

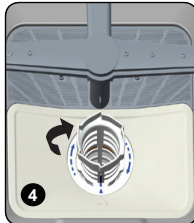
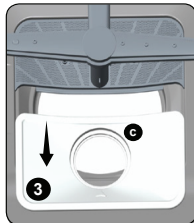
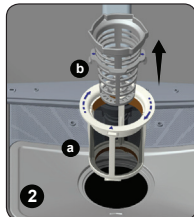
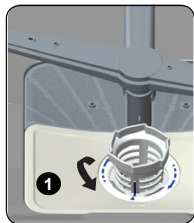
Causes possibles :

- Le type de verre ou le processus de fabrication. La composition chimique du détergent.
- La température de l'eau et la durée du programme de lavage.

Solution proposée :

- Utilisez des verres et un service en porcelaine dont le fabricant déclare qu'ils sont adaptés au lave-vaisselle.
- Utilisez un détergent plus doux/moins corrosif. Si nécessaire, demandez plus d'informations aux fabricants de détergents.
- Sélectionnez un programme de lavage avec une température plus basse.
- Pour éviter tout dommage, retirez les verres et les couverts le plus vite possible du lave-vaisselle à la fin du programme.

Système de filtration



En fonction de l'utilisation, les tamis doivent être régulièrement rincés sous l'eau du robinet. Le système de filtration est composé de trois éléments : le grand tamis, le gros tamis et le tamis fin.

1. **Tamis fin** ; Ce tamis retient les impuretés et les résidus alimentaires à proximité de la pompe de vidange et veille à ce que ces résidus ne soient pas à nouveau dispersés sur la vaisselle pendant le programme.
2. **Gros tamis** ; Les résidus plus grands, comme les restes d'os ou les bouts de verre qui pourraient boucher l'écoulement, sont recueillis dans le gros tamis. Pour ôter les impuretés du tamis, vous devez pincer légèrement les languettes sur le tamis et le tirer vers le haut.
3. **Grand tamis** ; Les résidus alimentaires et les impuretés qui arrivent sur ce tamis sont rincés vers le gros tamis par un jet spécial sur le bras de lavage inférieur.

Nettoyage du groupe de filtration

Pour un fonctionnement optimal du lave-vaisselle, le groupe de filtration doit être nettoyé dans son intégralité.

Le groupe de filtration recueille efficacement les résidus alimentaires présents dans l'eau et veille à ce que l'eau puisse continuer de circuler durant le programme de lavage. Il est par conséquent indiqué d'enlever du groupe de filtration les résidus alimentaires plus grossiers en rinçant sous l'eau courante le tamis demi-circulaire et le corps du filtre.

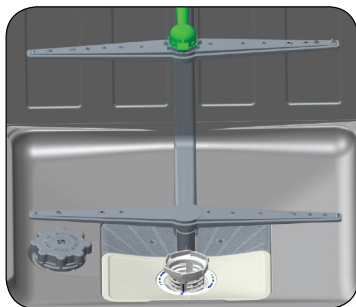
- Retirez le groupe de filtration en le soulevant verticalement. Tous les éléments du groupe de filtration doivent être nettoyés au moins une fois par mois.
- Utilisez une brosse à vaisselle pour nettoyer le gros tamis et le tamis fin. Remontez le groupe de filtration suivant l'illustration ci-contre et replacez-le dans le lave-vaisselle.



N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans le groupe de filtration. Une mise en place incorrecte du groupe de filtration entraîne des performances réduites du lave-vaisselle. Il se peut aussi que les couverts et la vaisselle soient endommagés.

Nettoyage des bras de lavage

- Assurez-vous que les orifices d'aspersion ne sont pas obstrués et qu'aucun résidu d'aliment n'est coincé dans les bras d'aspersion.
- En cas d'obstruction, retirez les bras d'aspersion et rincez-les sous l'eau.
- Pour retirer le bras d'aspersion supérieur, desserrez l'écrou qui le maintient en position en le tournant dans le sens horaire et en le tirant vers le bas.
- Lors de la remise en place du bras d'aspersion, assurez-vous que l'écrou est resserré correctement en position.



Nettoyage de la porte

- Nettoyez le bord de la porte ainsi que le caoutchouc d'étanchéité au moyen d'un chiffon humide et doux.
- Vérifiez que l'eau ne puisse pas pénétrer dans la serrure et les composants électriques.
- N'utilisez pas de produits d'entretien en bombe. N'utilisez pas non plus de produits d'entretien agressifs, comme les éponges métalliques.
- Ces produits d'entretien peuvent notamment endommager le vernis.

Que faire si...

Si l'appareil ne fonctionne pas bien, cela ne signifie pas toujours qu'il est en panne. Essayez d'abord de remédier vous-même au dérangement. Appelez le service après-vente si les conseils ci-dessous n'apportent aucune aide.



Attention !

Débranchez l'appareil du secteur avant de procéder à la réparation.
De préférence en retirant la fiche de la prise.

Tableau des pannes

Problème	Causes possibles	Solution
Le lave-vaisselle ne fonctionne pas.	Le fusible est défectueux ou le disjoncteur de fuite de terre est activé.	Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. Enlevez les autres appareils qui sont raccordés sur le même groupe.
	L'alimentation en électricité n'est pas branchée.	Assurez-vous que le lave-vaisselle est mis en marche et la porte fermée. Assurez-vous que la fiche soit dans la prise.
	La pression de l'eau est faible.	Contrôlez si le lave-vaisselle est correctement raccordé à la conduite d'eau et si le robinet est ouvert.
La pompe de vidange ne s'arrête pas.	L'eau déborde.	Le système a été conçu de façon à détecter l'eau qui déborde. Le cas échéant, l'appareil arrête la pompe de circulation et met en marche la pompe de vidange.
Bruit.	Certains bruits sont normaux.	Bruit de la pompe de cyclage/bruits d'entraînement ; ouverture du compartiment à détergent.
	Les couverts font du bruit dans la panier à couverts ou un petit objet est tombé du panier.	Veillez à ce que tous les éléments tiennent bien dans le lave-vaisselle.
	Le moteur fait un bruit de vrombissement.	La pompe est bloquée, consultez un installateur.
Lave-vaisselle sale.	Mauvais détergent.	Utilisez uniquement un détergent conçu spécialement pour les lave-vaisselle afin d'éviter toute salissure.
	Filtres bouchés.	Ouvrez la porte et nettoyez les filtres. Faites ensuite tourner le programme de pré-rinçage.
	Liquide de rinçage renversé.	Essayez toujours immédiatement le liquide de rinçage renversé.

PANNES

Problème	Causes possibles	Solution
La vaisselle n'est pas sèche.	Le réservoir de liquide de rinçage est vide.	Vérifiez que le réservoir de liquide de rinçage soit plein.
La vaisselle et les objets plats ne sont pas propres.	Programme incorrect.	Sélectionnez un programme plus puissant.
	Les paniers n'ont pas été chargés correctement.	Vérifiez que le fonctionnement du compartiment à détergent et des bras de lavage ne soit pas entravé par de grands plats.
Taches et dépôts sur les verres et la vaisselle plate.	Eau extrêmement dure. Température basse de l'eau entrante. Le lave-vaisselle est surchargé. Les paniers n'ont pas été chargés correctement. Détergent trop vieux ou humide. Le réservoir de liquide de rinçage est vide. Dosage incorrect du détergent.	Pour ôter les taches sur les objets en verre : Enlevez tous les objets en métal du lave-vaisselle. Utilisez la quantité de détergent prescrite. Sélectionnez le programme le plus long. Faites tourner le lave-vaisselle environ 18 à 22 minutes; il aura alors atteint son cycle de lavage principal. Ouvrez prudemment la porte et versez 2 tasses de vinaigre blanc sur le fond. Fermez la porte et laissez le lave-vaisselle terminer le programme. Si le vinaigre n'est pas efficace : Répétez les étapes ci-dessus, mais utilisez une quart de tasse (60 ml) de cristaux d'acide citrique au lieu de vinaigre blanc.
Taches laiteuses sur les verres.	Combinaison d'eau douce et d'excès de détergent.	Utilisez moins de détergent et sélectionnez le programme pour le lavage des verres.
Dépôt jaune ou brun à l'intérieur du lave-vaisselle.	Des traces de fer dans l'eau peuvent causer du dépôt dans le lave-vaisselle.	Contactez un producteur de produits anticalcaires pour un filtre spécial.
Dépôt blanc à l'intérieur du lave-vaisselle.	Eau dure.	Réglez une consommation de sel plus élevée.
Il reste du détergent dans le compartiment à détergent.	Le compartiment à détergent est bloqué par la vaisselle	Chargez les paniers de façon à ce que la vaisselle ne bloque plus le compartiment à détergent. Nettoyez le bras de lavage supérieur.
Vapeur.	Lors de l'ouverture de la porte.	C'est possible à la fin du programme.
Taches noires ou grises sur la vaisselle.	Des ustensiles de cuisine en aluminium ont frotté contre la vaisselle.	L'aluminium peut se décolorer.
Il reste de l'eau sous les tamis.	C'est normal.	Une petite quantité d'eau autour de l'écoulement à l'arrière garde l'étanchéité souple.
Le lave-vaisselle fuit.	Le réservoir de liquide de rinçage est trop plein ou le liquide de rinçage fuit.	Veillez à ne pas trop remplir le réservoir de liquide de rinçage. Le liquide de rinçage renversé peut causer de la mousse/un débordement. Essayez le liquide de rinçage qui a fui au moyen d'un chiffon humide.
	Le lave-vaisselle n'est pas de niveau.	Mettez le lave-vaisselle de niveau.

Codes d'erreur

F1	F2	F3	F5	type de panne	solution
			*	Alimentation en eau insuffisante	• Assurez-vous que le robinet soit complètement ouvert et que le tuyau d'arrivée d'eau ne soit pas plié. • Séparez le tuyau d'arrivée du robinet et nettoyez le filtre du tuyau. • Contactez le service après-vente si le problème persiste.
		*		Entrée d'eau continue	• Fermez le robinet et contactez le service après-vente.
	*			Le lave-vaisselle ne procède pas à la vidange	• Annuler le programme. • Contactez le service après-vente si le problème persiste.
*				Débordement	• Eteignez le lave-vaisselle et fermez le robinet. • Contactez le service après-vente.



Si l'appareil se met à déborder ou à présenter des fuites excessives, fermez le robinet d'alimentation et avertissez le service après-vente.

DONNÉES TECHNIQUES

Fiche relative à un lave-vaisselle à usage domestique selon la directive UE 1059/2010 ;

Fabricant	Etna
Type / Description	VW345ZIL
Couverts standard	15
Classe d'efficacité énergétique (1)	A++
Consommation énergétique annuelle (2)	267 kWh
Classe d'efficacité de lavage	A
Classe d'efficacité de séchage (4)	A
Consommation énergétique en cycle de lavage standard	0,94 kWh
Cycle de lavage standard	ECO
Durée du programme en cycle de lavage standard (5)	171 min.
Consommation électrique en mode « Arrêt »	0,50 W
Consommation électrique en mode veille	1,00 W
Consommation annuelle d'eau (3)	2520 L
Niveau sonore	45 dB(A) re 1pW
Montage	encastré
Tension / fréquence nominale	220-240~/50 Hz
Courant nominal	10 A
Pression d'eau (débit)	0,3-10 bar = 0,03-1 Mpa

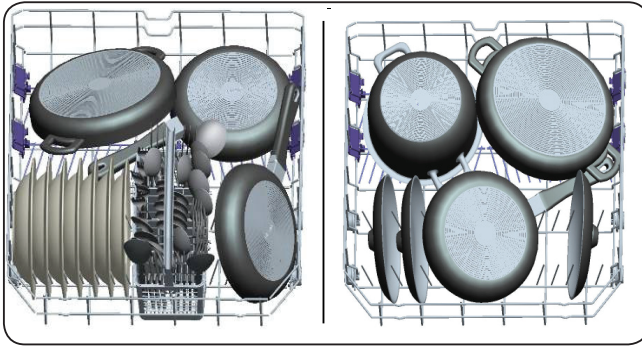
1. 1A + + + (efficacité la plus haute) à D (efficacité la plus basse)
2. sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation énergétique annuelle réelle dépend de la fréquence d'utilisation réelle.
3. sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation d'eau annuelle réelle dépend de la fréquence d'utilisation réelle.
4. A (efficacité la plus haute) à G (efficacité la plus basse)
5. Ce programme convient au lavage de vaisselle normalement sale et constitue le programme le plus efficace en terme de consommation combinée d'eau et d'énergie pour ce type de vaisselle.

Remarque : Les valeurs indiquées ci-dessus ont été mesurées conformément aux normes dans les conditions de fonctionnement spécifiées. Les résultats peuvent varier fortement en fonction de la quantité et des plats, de la dureté de l'eau, de la quantité de détergent, etc.

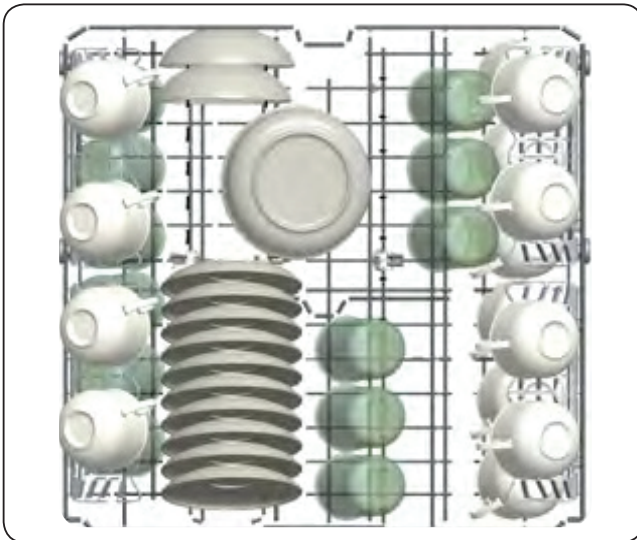
Le manuel est basé sur les règles et normes de l'Union européenne.

CHARGEMENT DES PANIERS SELON LA NORME EN50242

Panier supérieur:



Panier inférieur:



Élimination

Élimination de l'emballage et de l'appareil

Des matériaux durables ont été utilisés dans la fabrication de cet appareil. Cet appareil doit être éliminé de façon appropriée à la fin de son cycle de vie. Les pouvoirs publics peuvent vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Peuvent être utilisés :

- du carton ;
- de la feuille de polyéthylène (PE) ;
- du polystyrène sans CFC (mousse rigide PS).

Ces matériaux doivent être éliminés de façon appropriée et conformément aux dispositions réglementaires.



Pour signaler l'obligation de traitement sélectif des appareils électroménagers, le symbole représentant une poubelle barrée a été apposé sur le produit. Cela signifie qu'à la fin du cycle de vie de l'appareil, celui-ci ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères dites normales. L'appareil doit être porté dans un centre communal spécialement dédié à la collecte sélective des déchets ménagers, ou dans un point de vente proposant ce service.

Le traitement distinct d'un appareil électroménager permet de prévenir la survenue d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, qui sinon apparaîtraient en cas de traitement inapproprié. Il garantit que les matériaux qui composent l'appareil pourront être récupérés dans le but de réaliser de notables économies d'énergie et de matières premières.



Attention ! l'emballage peut être dangereux pour les enfants.



Déclaration de conformité

Nous déclarons que nos produits satisfont aux Directives, Mesures et Règlements européens en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.



780971

780971 / VER 1 / 14-11-2018

ETNA maakt **kwaliteit** betaalbaar

